

| www.cinevital.ch KINOS/CINÉMAS PROGRAMM VOM/PROGRAMME DU 27.8.-2.9.2020 | | | | | | | | | | |
|---|-----------|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| FILM | KINO/CINÉ | FSK/LÄNGE | DO/JE | FR/VE | SA/SA | SO/DI | MO/LU | DI/MA | MI/ME | |
| CITTADINI DEL MONDO | Rex 1 | 0 (10) / 1:31 | 17:45 I/df | 17:45 I/df | 17:45 I/df | 17:45 I/df | 17:45 I/df | 17:45 I/df | 17:45 I/df | 17:45 I/df |
| CRIMINALES COMO NOSOTROS | Rex 2 | 12 (12) / 2:00 | 17:30 Esp/f | 17:30 Sp/d | 17:30 Esp/f | 17:30 Sp/d | 17:30 Esp/f | 17:30 Esp/f | 17:30 Sp/d | 17:30 Sp/d |
| DAVID GARRETT - UNLIMITED | Lido 2 | 0 / 1:46 | | | | 17:15 E | | | | |
| LE MEILLEUR RESTE À VENIR | Rex 1 | 6 (14) / 1:58 | 12:15 F/d | 12:15 F/d | 12:15 F/d | 12:15 F/d | 12:15 F/d | 12:15 F/d | 12:15 F/d | 12:15 F/d |
| MASTER CHENG | Rex 2 | 6 J / 1:54 | 12:00 Ov/df | 12:00 Ov/df | 12:00 Ov/df | 12:00 Ov/df | 12:00 Ov/df | 12:00 Ov/df | 12:00 Ov/df | 12:00 Ov/df |
| SCOOBY! | Lido 1 | 6 (8) / 1:33 | 14:30 F | 14:30 F | 14:30 F | 14:30 F | 14:30 F | 14:30 F | 14:30 F | 14:30 F |
| TENET | Lido 1 | 12 (14) / 2:30 | 17:00 E/df | 17:00 E/df | 17:00 E/df | 17:00 E/df | 17:00 E/df | 17:00 E/df | 17:00 E/df | 17:00 E/df |
| | Lido 2 | | 20:15 D | 20:15 F | 20:15 D | 20:15 F | 20:15 D | 20:15 F | 20:15 D | 20:15 D |
| | Rex 1 | | | 14:45 E/df | 14:45 E/df | 14:45 E/df | 14:45 E/df | 14:45 E/df | 14:45 E/df | 14:45 E/df |
| | Rex 2 | | 20:00 E/df | 20:00 E/df | 20:00 E/df | 20:00 E/df | 20:00 E/df | 20:00 E/df | 20:00 E/df | 20:00 E/df |
| THE CLIMB | Lido 2 | 16 (16) / 1:38 | 17:30 E/df | 17:30 E/df | 17:30 E/df | 17:30 E/df | 17:30 E/df | 17:30 E/df | 17:30 E/df | 17:30 E/df |
| UN DIVAN À TUNIS | Rex 2 | 10 (14) / 1:28 | | | 15:00 F/d | 15:00 F/d | | | | |
| UNDINE | Lido 1 | 12 / 1:30 | 20:30 D/f | 20:30 D/f | 20:30 D/f | 20:30 D/f | 20:30 D/f | 20:30 D/f | 20:30 D/f | 20:30 D/f |
| APOLLO, ZENTRALSTR. 51A, RUE CENTRALE, BIEL/BIENNE BELUGA, NEUENGASSE 40, RUE NEUVE, BIEL/BIENNE LIDO 1/2, ZENTRALSTRASSE 32A, RUE CENTRALE, BIEL/BIENNE REX 1/2, UNTERER QUAI 92, QUAI DU BAS, BIEL/BIENNE | | | | | | | | | | |



0900 900 921
(CHF 0.80/Anruf
+ CHF 0.80/Min.)

cinevital ag | biel-bienne

● Biel/Bienne
● Region/Région
Deutsch in Schwarz
français en gris

UND AUSSERDEM ... DE PLUS...

- CALVINHAUS, Nähcafé. 13.30-16.00. Voranmeldung notwendig. 032 326 14 57.
- LA NEUVEVILLE, Mille Or, ArtDialog-Festival «Concert-Dégustation». Quartett «The Echoes of Django»; Johannes Louis, Weinbauer; Martin Lehmann, Moderator. 18.30.
- SONCEBOZ, Parc Chasseral, «La Nuit des chauves-souris». 20.00-22.30. Inscriptions obligatoires: 032 942 39 42.

28.8. FREITAG VENDREDI

KONZERTE CONCERTS

- LE SINGE, «Hely», Jazz. Lucca Fries, Piano; Jonas Ruther, Drums. 21.00.
- PAULUSKIRCHE, Benefiz-Konzert zugunsten des Vereins Bethanien/Aizaria. «Quartetto Belena», Anita Wysser, Flöte. 17.30.

Achtung! Informationen über Veranstaltungen vom 3. bis 9. September 2020 müssen bis spätestens am Freitag, 28. August, 08.00 Uhr auf der Redaktion sein. Die Einträge sind gratis! agenda.bielbienne@bcbiel.ch

29.8. SAMSTAG SAMEDI

KONZERTE CONCERTS

- LE SINGE, «Eight Piece Box», Punkrock, Countryrock, Americana. 21.00.
- BELLELAY, Abbatale, «Ensemble Contre-champs». 19.00.
- COURT, Temple, «Dans les étoiles», piano récital atypique. Thierry Ravassard, piano; Christophe Germanique, création sonore. 21.30.

UND AUSSERDEM ... DE PLUS...

- STADTBIBLIOTHEK, «Der Fluss bin ich – Eine Beziehungsgeschichte» mit Dr. Raimund Rodewald, Stiftung Landschaftsschutz. 18.00. Anmeldung: biblio@bibliobiel.ch oder 032 329 11 00.
- FLEDERMAUS-SAFARI, in Biel und Umgebung mit dem Milan Vogelschutz Biel und dem Fledermausverein Bern. Anmeldung: batnight@fledermaus-be.ch. Exkursdauer 20.30-22.00.

30.8. SONNTAG DIMANCHE

KONZERTE CONCERTS

- CARRÉ NOIR, Jonas Hirschi Nil stellen ihr neues Album «Odd Souls» vor. 18.00.



- COURT, Temple, «Des mots et des notes», music-drame. Sylvia Bergé, comédienne; Mélanie Brégrant, accordéon; Thierry Ravassard, piano. 18.00.
- LOVERESSE, stand de tir, la Musique Fanfare de Loveresse, «Fête champêtre». 11.00.
- OBERWIL, Kirche, «Musica in Ecclesia». 17.00.

UND AUSSERDEM ... DE PLUS...

- TISSOT ARENA, FC Biel-Bienne - SC Buochs. 15.00.
- GURZELEN, «marché aux puces». 09.00-16.00.

1.9. DIENSTAG MARDI

KONZERTE CONCERTS

- GYMNASIUM, Biel-Seeland, 6. Sommerkonzert des Sinfonieorchesters Biel Solothurn. 11.30 und 14.00.

UND AUSSERDEM ... DE PLUS...

- RESTAURANT BIERHALLE, Les soirées littéraires biennoises, Sylvie Barbalat vous souhaite la bienvenue au pays des rêveurs. 19.00.

2.9. MITTWOCH MERCREDI

UND AUSSERDEM ... DE PLUS...

- NMB, «Sattsehen» 30-minütige Führung durch die Ausstellung «Tauschen – Eine Arbeit von Till Velten», anschliessend Imbiss. 12.15.
- STADTBIBLIOTHEK, «Schenk mir eine Geschichte» in Albanisch, mit Largime Zuberi. 14.00. Anmeldung: 076 533 52 73
- SAINT-IMIER, Espace Noir, Extinction Rebellion Suisse, «Pourquoi allons-nous vers notre extinction? Et comment l'éviter?». Conférence-débat. 19.30.
- TRAMELAN, CIP, «Né pour lire», donner le goût de la lecture et de la découverte aux 0-4 ans. 09.30.

MEIN AUSGEHTIPP MA SORTIE



HANS-UELI AEBI

«Aarberg goes Hollywood: Am 23. Juli feierte der Seeländer Spielfilm «Der Wolf ist tot» am «Cine Happening» Lyss vor 500 Zuschauern Weltpremiere. Nun kommt der Film in diverse Kinos, auch nach Donnerstag). Der Streifen basiert auf Res Muhmenthalers erstem Aarberger Krimi mit dem alternden Kommissar Heiri Weber, der sich an einem seiner letzten Fälle fast die Zähne ausbeisst. Die Story glänzt mit viel Lokalkolorit: Das Restaurant Krone verwandelt sich in eine psychiatrische Klinik, die Büros des Autohauses Weibel dienen als Kommissariat. Beeindruckend sind die Bildaufnahmen von Aurel Ganz und die Filmmusik von Andy Harder. Schauspielersich überzeugen Hans Baumann als Kommissar Weber und Marion Koch als dessen Ehefrau Rita sowie die Laiendarstellerin Karin Schwarz, welche die bestiegte Anstaltsleiterin Silvia Möri verkörpert. In einer Nebenrolle ist Profischauspieler Gilles Tschudi zu sehen, bekannt aus «Lüthi & Blanc», einen Kurzauftritt hat auch Schwingerkönig Christian Stucki.»

«Aarberg goes Hollywood. Le 23 juillet dernier, la fiction seelandaise «Der Wolf ist tot» célébrait sa grande première au Cine Happening Lyss devant 500 spectateurs. Maintenant, le film sort dans les salles obscures de la région, à Aarberg dès vendredi et à Lyss et Anet dès jeudi. Le film se base sur le premier polar de Res Muhmenthaler à Aarberg, avec le vieux commissaire Heiri Weber, qui se casse presque les dents sur une de ses dernières affaires. L'histoire respandit de couleurs très locales. Le restaurant Krone se mue en clinique psychiatrique, les bureaux du garage Weibel servent de commissariat. Les images d'Aurel Ganz et la musique de Andy Harder impressionnent. Au niveau des acteurs, Hans Baumann en commissaire Weber et Marion Koch campant son épouse Rita sont convainquants. Tout comme l'actrice amateur Karin Schwarz qui joue la directrice de prison hargneuse Silvia Möri. Gilles Tschudi de «Lüthi & Blanc» joue un second rôle et le roi de la lutte Christian Stucki fait une courte apparition.»

AUSSTELLUNGEN EXPOSITIONS

NEUE AUSSTELLUNGEN: NOUVELLES EXPOSITIONS:

- GEWÖLBE GALERIE, Marie-Claire Meier, Papierarbeiten; Christa Lienhard, Plastiken; Ricardo Carbajal Moss, Bilder. Vernissage: 28.8., 18.00-21.00. Musik Jürg Burkhard, Videoporträts Rolf Scherler. MI/FR: 14.00-18.30, DO: 14.00-20.00, SA: 09.00-17.00. Bis 26. September.
- DOTZIGEN, Büni Galerie, «4 junge Künstlerinnen und Künstler von Trub bis Biel». Anna Lena Spring, Larissa Puma, Jasmin Wüthrich, Tim Meier. Vernissage: 29.8., 17.00, Konzert mit «San Mattia», 19.30. SA: 14.00-17.00, SO: 12.00-17.00, in Anwesenheit der KünstlerInnen. Bis 13. September.
- MOUTIER, «Galerie du Passage, «Moutier - ma ville», exposition photos de jeunes. Vernissage, 28.8., 18.30. Jusqu'au 11 septembre.
- VINELZ, Galerie Vinelz, «Ernst Müller» und «Beat Würger». Vernissage: 29.8., 17.00. SO-DO: 11.00-17.00, FR/SA: 11.00-20.00. Bis 20. September.

WEITERHIN GEÖFFNET: TOUJOURS À L'AFFICHE:

- ART ÉTAGE, «Dessine-moi la violence», peintures d'enfants du Bénin. JE-SA: 14.00-18.00. Jusqu'au 28 août.
- ART MOMENTUM, «Türkis 2020», Gruppenausstellung zeitgenössischer Kunst. DO: 17.00-21.00, FR: 18.00-20.00, SA: 15.00-18.00. Bis 20. Dezember.
- GALERIE 95, «Iconic places» (I never wanted to leave), Lisette Schuhmacher. JE/VE: 18.30-20.00, SA: 11.00-13.00. Jusqu'au 19 septembre.
- NMB, Sonderausstellung «Tauschen», kuratorische Arbeit von Till Velten. DI-SO: 11.00-17.00. Bis 6. September.
- PASQUART KUNSTHAUS, «Kaléidoscope», Perspektiven auf 30 Jahre Sammlung. MI: 12.00-18.00, DO: 12.00-20.00, FR: 12.00-18.00, SA/SA: 11.00-18.00. Bis 6. September.
- PHOTOFORUM, «Narratives from Algeria», algerische Fotografie. MI: 12.00-18.00, DO: 12.00-20.00, FR: 12.00-18.00, SA/SA: 11.00-18.00. Bis 6. September.
- STADTKIRCHE, Ring 2, «Wasser – Ein Menschenrecht». 09.00-17.00. Bis 28. August.
- BÜREN, ARTis Galerie, «Kunst vor der Türe», Werke von 14 Künstlerinnen und Künstlern unter freiem Himmel auf dem pittoresken Brunnenplatz. Jeweils bei trockener Witterung. DO/FR: 16.30-19.00, 16.00-18.00. Bis 28. August.
- LIGERZ, Rebbaumuseum Hof, «Oskar Binz», Maler, Dichter, Architekt. Aquarelle, Skizzen, Dokumente, Fotografien von 1911 bis 1957. SA/SA: 13.30-17.00. Bis 31. Oktober.
- LYSS, Kulturmühle, «Christina Wendt Figuren ... über die Jahre ...». FR: 19.00-21.00, SA/SA: 14.00-17.00. Bis 30. August.
- NIDAU, Espace Dispo, artDIALOG, «Intervalle». Marcel Freymond, Stefan Guggisberg, Christiane Hamacher, Anna Neurohr, Florence Plojoux, Mathias Wyss. MI-SA: 10.00-21.00, SO: 10.00-17.00. Bis 11. September.



- NIDAU, Restaurant La Péniche, Tierbilder von Jacqueline Leubin. Bis Oktober.
- SAINT-IMIER, Espace Noir, «Au-delà des frontières». MA au DI: 10.00-22.00. Jusqu'au 30 septembre.

FILMPODIUM BIEL/BIENNE

CentrePasquArt Seevordstadt 73, Faubourg du Lac
032 322 71 01 • www.filmpodiumbiel.ch

CHEMINS DE VIE 21/08 – 22/09/2020

VISIONS FOR A BETTER WORLD 04/09 – 10/09/2020 FESTIVAL DU FILM DE LA TRANSITION

ARETHA FRANKLIN: AMAZING GRACE
Alan Elliott, Sydney Pollack, USA 2018, 91', E/d

| | | |
|-------|---|-------|
| Fr/Ve | 28. August/ 28 août | 20h30 |
| Di/Ma | 1. September/ 1 ^{er} septembre | 18h00 |

ZWISCHENWELTEN
Thomas Karrer, CH 2020, 87', Dialekt/d/f

| | | |
|-------|---------------------|-------|
| Sa/Sa | 29. August/ 29 août | 18h00 |
| So/Di | 30. August/ 30 août | 10h30 |
| Mo/Lu | 31. August/ 31 août | 18h00 |

AND THEN WE DANCED
Levan Akin, S/Georgien/F 2019, 113', Ov/d oder Vo/f*

| | | |
|-------|---|--------|
| Sa/Sa | 29. August/ 29 août | *20h30 |
| So/Di | 30. August/ 30 août | 17h30 |
| Di/Ma | 1. September/ 1 ^{er} septembre | *20h30 |

UN MONDE PLUS GRAND
Fabienne Berthaud, F/B, 2019, 100', F/d

| | | |
|-------|---------------------|-------|
| So/Di | 30. August/ 30 août | 20h30 |
|-------|---------------------|-------|

Mehr zu den Filmen /
Infos sur les films:
www.filmpodiumbiel.ch

KINO CINÉMAS

- CINEDOME, www.kitag.ch
- AARBERG, ROYAL
«Der Wolf ist tot», Premiere mit Cast & Crew. FR: 20.15. SA/SA: 20.15.
- GRENCHEIN, PALACE
«Ava», DO, SO-MI: 20.15, FR/SA: 20.30.
«The Secret», FR-MO: 18.00.
«I still believe», SA/SA: 15.45.
«SCOOBY!», SA/SA: 14.00, MI: 14.30.
- GRENCHEIN, REX
«Tenet», DO-MI: 20.00, SA/SA: 16.30.
«Die Boonies: eine bärenstarke Zeitreise», SA/SA/MI: 14.30.
- INS, INSKINO
«Der Wolf ist tot», FR-SO, MI: 20.00.



- Attention!**
Les informations concernant les événements du 3 au 9 septembre 2020 doivent parvenir à la rédaction au plus tard le vendredi 28 août à 08h00. Leur parution est gratuite!
agenda.bielbienne@bcbiel.ch
- LYSS, APOLLO
«Der Wolf ist tot», DO-MI: 20.00, SA/SA: 17.00.
 - BÉVILARD, PALACE
«Yakari - la grande aventure», SA: 17.00, DI: 10.00.
«Les Blagues de Toto», DI: 17.00.
«Été 85», DI: 20.00.
«Dunkerque», JE: 20.00, VE/SA: 20.30.
 - LA NEUVEVILLE, CINÉ
«The Professor», VE: 20.30.
«Enragé», MA: 20.30.
 - MOUTIER, CINOCHE
«Tenet», JE: 20.00, VE/SA/DI: 20.30
«Les héros du tour», VE: 18.00, SA/DI: 17.30, LU: 20.00.
«Yakari - la grande aventure», DI: 15.00.
 - SAINT-IMIER, ESPACE NOIR
www.espacenoir.ch
 - TAVANNES, ROYAL
«Enragé», JE/VE/SA: 20.00, SA: 21.00.
«Petit pays», SA: 17.00, DI: 16.00, MA: 20.00.
«Shalom Allah», DI: 19.00.
«Les Nouveaux mutants», ME: 20.00.
 - TRAMELAN, CINÉMATOGAPHE
«Tenet», JE: 20.00, VE: 20.30, SA: 21.00, DI: 17.00.
«Les héros du tour», VE: 18.00.
«Cittadini del Mondo», SA: 18.00, DI: 20.30, LU: 20.00.
«Shalom Allah», MA: 20.00.
«Yakari - la grande aventure», DI: 14.00.
«Les enfants du Platzspitz», ME: 18.00.

Attention!

Les informations concernant les événements du 3 au 9 septembre 2020 doivent parvenir à la rédaction au plus tard le vendredi 28 août à 08h00. Leur parution est gratuite!
agenda.bielbienne@bcbiel.ch



BEACHTOWN
BIS 6. SEPTEMBER
JUSQU'AU 6 SEPTEMBRE
WWW.BEACHTOWN.CH

Le Meilleur reste à venir ★★★(★)

Ein wundervoll berührendes Werk über Freundschaft.

VON MARIO CORTESI

Wie viele Filme gibt es, wo Krankenakten vertauscht werden, wo jemand fälschlicherweise annimmt, todkrank zu sein und nach Aufklärung von Missverständnissen überlebt? Auch «Das Beste kommt noch» beginnt mit einem derartigen Missverständnis: Arthur (Fabrice Luchini) überlässt seinem besten Freund César (Patrick Bruel) im Krankenhaus seine Versicherungskarte, damit dieser problemlos nach einem kleinen Unfall untersucht werden kann. Doch nur Arthur, dem Karteninhaber, wird das triste Ergebnis mitgeteilt: Neben einem unbedeutenden Knochenbruch zeigt das Röntgenbild Lungenkrebs im Endstadium, sein Freund César hat nur noch wenige Monate zu leben.

Tragikomödie. Die beiden Filmemacher Matthieu Delaporte und Alexandre de La Patellière («Le Prénom») verlassen für ihren zweiten gemeinsamen Spielfilm die ausgetretenen Pfade der bisherigen Missverständnis-Filme und gehen davon aus, dass jeder Freund vom andern meint, er habe nur noch kurz zu leben. Arthur wagt es einfach nicht, seinem Freund die tödliche Botschaft weiterzugeben, sondern fügt sich freiwillig in die Rolle des Todkranken. Verzwick! Zwei Freunde, die im Glauben sind, dass der andere bald sterben wird, wollen ihre letzte gemeinsame Zeit genießen



Zwei Freunde (Luchini/Bruel) – aber welcher ist todkrank?

und die restlichen Tage auskosten. Daraus entwickelt sich eine beschwingte, berührende, emotionsstarke Tragikomödie über Freundschaft, Trauer, Wahrheit, Abschied und Verlust.

Gegensätzlich. Getragen wird dieser Missverständnis-Film von zwei exzellenten Schauspielern, die gegensätzliche Charaktere verkörpern. Patrick Bruel gibt einen witzigen, verspielten, nervigen Tunichtgut und Frauenheld, der immer auf neue Abenteuer aus ist. Fabrice Luchini dagegen ist ein bodenständiger

Wissenschaftler, ein Nörgeler und Besserwisser, der das Leben erst auskostet, als er mit seinem todkranken Freund durch dick und dünn gehen muss.

Der Zuschauer tappt im Dunkeln: Wann wird der von Schuldgefühlen heimgesuchte Arthur seinem Freund endlich die schreckliche Wahrheit offenbaren? Und wie wird diese Freundschaft enden – mit dem angekündigten Tod? Die beiden Filmemacher lassen die Einfälle sprudeln, finden immer neue Wendungen, glänzen mit witzigen Dialogen. Zwei Stunden gescheite Unterhaltung.

Une œuvre magnifique et bouleversante sur l'amitié.

PAR MARIO CORTESI

Combien y a-t-il de films où des dossiers de malades sont échangés, où quelqu'un apprend de manière erronée

Darsteller/Distribution: Fabrice Luchini, Patrick Bruel
Regie/Mise en scène: Matthieu Delaporte, Alexandre de La Patellière (2019)
Länge/Durée: 120 Minuten/120 minutes
Im Kino Rex 1/Au cinéma Rex 1 LUNCH/KINO

BONHÔTE
 BANQUIERS DEPUIS 1815

Mühlebrücke 3, Pont-du-Moulin, 2500 Biel/Bienne 3

Deux amis (Fabrice Luchini et Patrick Bruel), mais lequel des deux est malade?

qu'il est victime d'une maladie mortelle et qui survit après éclaircissement du malentendu? C'est avec un tel malentendu que débute «Le Meilleur reste à venir»: Arthur (Fabrice Luchini) prête à son meilleur ami César (Patrick Bruel) sa carte d'assurance pour qu'il puisse être ausculté au mieux et sans problème, après un accident bénin. Mais le résultat fatal n'est transmis qu'au propriétaire de la carte: en dehors d'une fracture insignifiante, la radiographie montre un cancer des poumons en stade terminal; il ne reste plus que quelques mois à vivre à son ami César.

Tragikomödie. Avec leur deuxième long-métrage, le duo de réalisateurs, Matthieu Delaporte et Alexandre de La Patellière («Le Prénom»), sort de l'ornière des films basés sur un malentendu et part du principe que chacun des deux amis pense que l'autre est proche de rendre l'âme. Arthur ne trouve tout simplement pas le courage d'annoncer la terrible nouvelle et se met complaisamment dans la peau du condamné à mort.

Inextricable! Deux amis qui croient que l'autre va bientôt

quitter ce monde veulent profiter ensemble du temps restant pour jouir des derniers jours. À partir de ce constat se développe une histoire entraînante, bouleversante, une tragicomédie fortement émotionnelle qui relate l'amitié, le deuil, la vérité, les adieux et la perte.

Opposés. Ce malentendu repose sur les épaules de deux formidables acteurs qui incarnent deux caractères opposés. Patrick Bruel interprète un personnage marrant, badin, une canaille et un tombeur souflant. Fabrice Luchini par contre se mue dans le rôle d'un scientifique qui a les pieds sur terre, un ergoteur donneur de leçon qui apprend seulement à apprécier l'existence au moment où il en voit des vertes et des pas mûres.

Le spectateur tatillonne: quand Arthur, rongé par le doute, va-t-il enfin révéler la terrible nouvelle? Et comment va se terminer cette amitié d'une mort annoncée? Les deux réalisateurs bouillonnent d'idées, trouvent à chaque fois de nouveaux coups de théâtre et brillent par de remarquables dialogues drolatiques. Deux heures de divertissement intelligent.

Cittadini del mondo ★★★



Der alte Herr (Roberto Herlitzka) gibt Attilio, dem «Professore» und Giorgetto die nötigen Reisetipps.

Le vieil homme (Roberto Herlitzka) donne de bons tuyaux de voyage à Attilio, au «Professore» et à Giorgetto.

Drei Römer Rentner planen ein neues Leben – die nötige Puste fehlt.

VON LUDWIG HERMANN

Die ersehnten Ferien in Italien abgesagt, abgebrochen oder verschoben? Nix mit Rimini, Capri oder Venedig? Hilft jetzt «Cittadini del mondo», der neuste Schwank von Regisseur und Schauspieler Gianni Di Gregorio über das Schlimmste hinweg? Hilft er all die Daheimgebliebenen trösten und den (durch Corona) verhinderten Urlaub vergessen?

Italianità. Mit seinem Erstlingswerk, mit «Pranzo di Ferragosto», hat der Römer Di Gregorio 2008 wohlige Italianità in die Kinos gebracht: Als Gianni, der – für einen finanziellen Zustupf – über Ferragosto (15. August, Maria Himmelfahrt) vier alte Damen in seinem Haus aufnimmt. Vier betagte Ladies um die 90, die mit ihren Macken und Schrullen den gutmütigen 60-Jährigen auf Trab halten.

Das begeisterte, das unterhielt, das versetzte das Publi-

kum für knapp zwei Stunden «nach Italien». «Cittadini del mondo» gelingt das nicht. Di Gregorios neue Komödie hat nicht den Punch wie damals «Ferragosto». Zu unentschlossen, zu lahmarschig sind die drei Römer Rentner, um die sich die Story dreht: Gianni, den alle nur «Professore» nennen (Di Gregorio himself), Giorgetto (Giorgio Colangeli), ein lustloser Mitläufer, und Attilio (Ennio Fantastichini) – immerhin der Welteferahre im Trio.

Auswandern? Der Alltag von Professore und Giorgetto ist trüb. Sie treffen sich in Bars und Läden vom Trastevere-Quartier und hadern mit dem Schicksal: Ihre Renten reichen nirgends hin. Gut, dass es Attilio gibt, den Lebenskünstler, der seine Freunde aufputscht und von früher erzählt. Von den Zeiten, als er mit dem Töff um die Welt gereist und mit wenig Geld ausgekommen ist. Und da erwacht die Idee, die dem Film den Inhalt gibt: Warum nicht

auswandern? Nach Kuba, Bali oder auf die Azoren – auf Inseln mit mildem Klima, wo la dolce vita wartet und die Rente viel weiter reicht als im teuren Rom?

Die Zukunftsplanung für das Trio gestaltet sich nicht leicht. Das Drehbuch bekundet Mühe, zaudert. Die Action bleibt hängen. Gut, dass es im Film einen Lichtblick gibt. Der heisst Roberto Herlitzka, ein 82-jähriger Schauspieler, der – meist in Nebenrollen – in 38 Filmen mitgespielt hat. Da war er als Bischof oder Papst, als Barrabas oder Aldo Moro (in «Good Morning, Night») zu sehen.

In «Cittadini del mondo» gibt Herlitzka den drei angehenden Weltenbummlern Reisetipps. Wie der würdige alte Herr das macht, ist sehenswert. Und setzt dem Film die Krone auf.

Darsteller/Distribution: Gianni Di Gregorio, Ennio Fantastichini, Giorgio Colangeli, Roberto Herlitzka
Regie/Réalisation: Gianni Di Gregorio (2019)
Dauer/Durée: 92 Minuten/92 minutes
Im Kino Rex 1/Au cinéma Rex 1

Trois retraités romains planifient une nouvelle vie, mais le souffle nécessaire leur manque.

PAR LUDWIG HERMANN

Les vacances souhaitées en Italie ont-elles été interrompues ou repoussées? Pas de Rimini! Capri c'est fini! Venise est morte! La dernière comédie du réalisateur et acteur Gianni Di Gregorio, «Cittadini del mondo», est-il un excellent substitut? Peut-il aider à trouver la consolation nécessaire pour compenser le rêve brisé d'un séjour italien pour cause de coronavirus?

Douceur italienne. Le premier long-métrage, «Pranzo di Ferragosto», du Romain Gianni Di Gregorio, nous a fait goûter aux délices de la douceur italienne, lorsque le cinéaste, pour le gain d'une subvention, a accueilli quatre dames âgées lors de Ferragosto (Assomption de Marie: 15 août). Quatre dames d'environ 90 ans avec leurs manies et lubies tiennent le sexagénaire en haleine.

C'était enthousiasmant, distrayant et transportait le public pendant près de deux heures en Italie. Une prouesse que ne réussit pas «Cittadini del mondo». La nouvelle comédie de Gianni Di Gregorio n'a pas la vitalité que nous offrait «Pranzo di Ferragosto». Les trois retraités romains autour desquels se joue l'histoire sont par trop indécis et lambinants. Gianni que tous appelle «Professore» (Gianni Di Gregorio lui-même), Gior-

getto (Giorgio Colangeli), un suiveur apathique et Attilio (Ennio Fantastichini), l'homme d'expérience du trio.

Émigrer? Le quotidien du «Professore» et de Giorgetto est glauque. Ils se rencontrent dans des bars et des magasins dans le quartier de Trastevere et finissent par se révolter contre leur destin: leur rente ne suffit pas à leur assurer une vie décente. Heureusement qu'il y a Attilio, un bon-vivant qui stimule ses amis en leur racontant des histoires du bon vieux temps où il faisait le tour du monde en moto en se débrouillant avec presque rien. Et soudain une idée fait surface qui donne au film son contenu: pourquoi ne pas émigrer? À Cuba, à Bali aux Açores, sur des îles au climat doux où les

attend la dolce vita avec une rente bien plus confortable que dans Rome de plus en plus cher.

La planification du futur qu'espère le trio n'est pas facile à mettre en route. Le scénario peine à avancer, hésite et l'action reste en plan. Heureusement que le film offre une lueur d'espoir avec l'interprétation de Roberto Herlitzka, un acteur de 82 ans qui a joué dans trente-huit films, la plupart du temps dans des seconds rôles. On l'a vu en tant que cardinal, pape, Barrabas ou Aldo Moro (dans «Good Morning, Night»).

Dans «Cittadini del mondo», Roberto Herlitzka donne au trio des bons tuyaux de boursingueur. La manière de jouer du vieil homme vaut la peine d'être vue. Il met la cerise sur le gâteau.

AUF EINEN BLICK ... EN BREF ...

★★★★ ausgezeichnet / excellent
 ★★★ sehr gut / très bon
 ★★ gut / bon
 ★ Durchschnitt / médiocre
 – verfehlt / nul



Mario Cortesi

Ludwig Hermann

| | | |
|---|-------|-------|
| ● Un divan à Tunis (Rex 2) | ★★★ | ★★★ |
| ● Criminales como nosotros (Rex 2) | ★★★ | ★★★ |
| ● The Climb (Lido 2) | ★★★ | ★★★ |
| ● And then We Danced (Filmpodium) | ★★★ | |
| ● Undine (Lido 1) | ★★★ | ★★(★) |
| ● Master Cheng (Rex 2) | ★★(★) | ★★(★) |
| ● Un monde plus grand (Filmpodium) | ★★(★) | |
| ● Der Wolf ist tot (Ins, Aarberg, Lyss) | ★★(★) | |
| ● Scooby (Lido 1+2) | ★★(★) | |